

Divadlo Jána Palárika v Trnave
Trojičné nám. 2
917 01 Trnava

09.09.2025

WOLF THEISS
Rechtsanwälte
Aupark Tower, Einsteinova 24
851 01 Bratislava
Slovenská republika

T +421 2 5910 1240
F +421 2 5910 1249
bratislava@wolftheiss.com
www.wolftheiss.com

WOLF THEISS Rechtsanwälte GmbH
Co KG, organizačná zložka, IČO.:
36063894, zapísaná v obchodnom reg
Mestského súdu Bratislava III Oddiel: I
Vložka č.: 1005/B;
WOLF THEISS Rechtsanwälte GmbH
Co KG;
VAT Id. No.: ATU 68242500;
ADVM: P130664;
FN 403377 b;
FG: HG Viedeň;
Sídlo: Viedeň

Re: Zmluva o poskytovaní právnych služieb a podmienky spolupráce

Vážená pani riaditeľka,

ďakujeme, že ste si nás vybrali ako poskytovateľa právnych služieb pre Divadlo Jána Palárika v Trnave, so sídlom Trojičné nám. 2, 917 01 Trnava, IČO: 00228681 (ďalej len "**Klient**") v súvislosti s právnym poradenstvom vo veci založenia právnickej osoby - neziskovej organizácie, resp. inej právnej formy vhodnej na prevádzku vzdelávacej činnosti Klienta (ďalej len "**Predmet zmluvy**").

Dohoda o spolupráci medzi nami pozostáva z tejto Zmluvy o poskytovaní právnych služieb (ďalej len "**Zmluva**").

1. ROZSAH PRÁCE

Naša spolupráca zahŕňa poskytovanie právnych služieb podľa slovenského práva v súvislosti s Predmetom zmluvy v súlade s podmienkami tejto Zmluvy a pokynmi Klienta.

V rámci tejto spolupráce sa zaväzujeme poskytnúť tieto služby:

- (i) analýzu uskutočniteľnosti zriadenia právnickej osoby Klientom a poradenstvo ohľadom optimálnej právnej formy,
- (ii) prípravu zakladateľských dokumentov zvolenej právnej formy,
- (iii) tri stretnutia so zriaďovateľom Klienta ohľadom praktických aspektov prevádzky právnickej osoby zriadenej Klientom, a
- (iv) podanie zakladateľských dokumentov na príslušný orgán za účelom zápisu právnickej osoby do registra právnických osôb.

2. NÁŠ TÍM

Vašou hlavnou kontaktnou osobou vo Wolf Theiss bude:

Bruno Štefánik, Partner

Emailová adresa: bruno.stefanik@wolftheiss.com

V závislosti od potrieb môžeme zapojiť ďalších odborníkov, aby sme Vám zabezpečili najvyššiu kvalitu služieb, a to za podmienok dohodnutých nižšie.

3. ODMENA

Za poskytovanie právnych služieb v rozsahu uvedenom vyššie nevzniká Wolf Theiss nárok na odmenu. Uvedené služby budú Klientovi poskytnuté **pro bono**, bez nároku na odmenu. Prípadné hotové výdavky bude fakturovať Wolf Theiss Klientovi v rozsahu, v akom vznikli.

4. FAKTURÁCIA

Za poskytovanie právnych služieb v rozsahu tejto zmluvy sa neúčtuje žiadna odmena. Klient však berie na vedomie, že môže byť povinný uhradiť priame náklady spojené s poskytovaním služieb, ako sú najmä cestovné výdavky, notárske poplatky, súdne a správne poplatky, náklady na preklady, kuriérske služby alebo iné obdobné výdavky tretích strán. O vzniku takýchto nákladov bude Klient vopred primerane informovaný.

5. DÔVERNOSŤ INFORMÁCIÍ A PRÁVNA ZODPOVEDNOSŤ

Na všetky pobočky, zamestnancov, právnikov a partnerov spoločnosti Wolf Theiss sa vzťahuje povinnosť zachovávať mlčanlivosť vyplývajúca z profesijných a zmluvných záväzkov. Wolf Theiss bude chrániť dôvernosť informácií, ktoré získa v súvislosti s rozsahom práce a akoukoľvek inou prácou vykonávanou pre Klienta, a bez predchádzajúceho súhlasu Klienta neposkytne žiadne takéto informácie tretej strane, s výnimkou prípadov, keď je Wolf Theiss tak povinná urobiť na základe platných zákonov, pravidiel, postupov alebo súdneho príkazu, pričom v takom prípade Vás Wolf Theiss v rozsahu, v akom je to prípustné a účelné, pred poskytnutím informácií upovedomí.

Pri propagácii odborných znalostí a skúseností našej kancelárie niekedy uvádzame všeobecný opis transakcií a identifikujeme strany, ako je to bežné v prípade advokátskych kancelárií. Na základe Vášho predchádzajúceho písomného súhlasu by sme radi použili našu zákazku pre Klienta ako odkaz v našich marketingových materiáloch.

Pri práci s Vami budeme považovať e-mail za dostatočne bezpečný prostriedok komunikácie a budeme ho používať na komunikáciu s Vami, pokiaľ nám nedáte iný pokyn.

Na poradenstvo poskytnuté spoločnosťou Wolf Theiss na základe tejto Zmluvy sa môžete spoliehať výlučne Vy ako Klient.

Za akékoľvek straty, náklady, výdavky a škody, ktoré vzniknú Klientovi alebo Vám v súvislosti so službami poskytovanými podľa tejto Zmluvy, zodpovedá a ručí len Wolf Theiss, a nie jednotliví partneri, právnici, zástupcovia alebo zamestnanci Wolf Theiss.

Zmluvné strany sa dohodli, že zodpovednosť Wolf Theiss podľa tejto Zmluvy za konanie v dôsledku porušenia povinnosti konať s odbornou starostlivosťou je obmedzená na 50 000 EUR.

6. POVINNOSTI V OBLASTI BOJA PROTI PRANIU ŠPINAVÝCH PEŇAZÍ (AML) A PROCESU OVEROVANIA KLIENTA (KYC)

Na základe platných zákonov v našej jurisdikcii podliehame určitým povinnostiam, ktoré od nás vyžadujú, aby sme voči novým a existujúcim klientom vykonávali kontroly a procesy zamerané na boj proti praniu špinavých peňazí a plnenia povinností v oblasti KYC. Tieto povinnosti zahŕňajú najmä overenie totožnosti Klienta, získanie informácií o účele a povahe podnikania Klienta a jeho pokynoch a v odôvodnených prípadoch overenie totožnosti konečného užívateľa výhod Klienta alebo pôvodu finančných prostriedkov. V tejto súvislosti sme oprávnení kedykoľvek požiadať o poskytnutie informácií týkajúcich sa Klienta a jeho pridružených spoločností, a to za účelom splnenia uvedených povinností. Klient je povinný bezodkladne poskytnúť všetky požadované dokumenty a/alebo informácie v čo najširšom rozsahu (s výhradou, že ich má k dispozícii). V prípade, že nám takéto dokumenty a informácie neposkytnete, sme opravení získať príslušné dokumenty z verejných registrov a účtovať Vám primerané náklady spojené s ich vyhľadáním ako naše výdavky. Týmto neodvolateľne súhlasíte s tým, aby Wolf Theiss získavala, spracovávala, uchovávala a sprístupňovala informácie v rozsahu, v akom jej to ukladajú platné právne predpisy.

7. ŽIADNY KONFLIKT ZÁUJMOV

Potvrdzujeme, že v súčasnosti nemáme žiadny konflikt záujmov v súvislosti s rozsahom práce uvedenom v článku 1 tejto Zmluvy. V prípade, ak by takýto konflikt záujmov v priebehu našej budúcej spolupráce vznikol, bezodkladne Vás o tejto skutočnosti budeme informovať a podnikneme príslušné kroky na primeranú ochranu záujmov Klienta.

8. TRVANIE A ZÁNIK ZMLUVY

Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. decembra 2026 v súlade s rozsahom prác uvedeným v článku 1 tejto Zmluvy, pričom Vy, ako aj Wolf Theiss, môže zmluvu jednostranne ukončiť písomným oznámením druhej strane najmenej 30 dní pred dátumom skončenia Zmluvy. V prípade, že jednostranne ukončíte spoluprácu, a ak nám neoznámite inak, ukončíme našu prácu dorúčením oznámenia o ukončení.

9. ZMENY A DODATKY

Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto Zmluve musia byť vykonané písomne a podpísané oboma zmluvnými stranami.

10. VOĽBA PRÁVA A RIEŠENIE SPOROV

Táto Zmluva sa riadi a je uzatvorená podľa práva Slovenskej republiky s výnimkou kolíznych noriem. Strany sa zavazujú riešiť akékoľvek spory vyplývajúce z tejto Zmluvy vzájomnou dohodou. Ak by to nebolo možné, prípadné spory budú rozhodnuté príslušným súdom Slovenskej republiky v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.

* * *

Pokiaľ súhlasíte s vyššie uvedenými podmienkami, prosíme Vás o podpis tejto Zmluvy a zaslanie jej skenu kópie e-mailom na našu adresu uvedenú vyššie.

Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky týkajúce sa našich podmienok, neváhajte nás kontaktovať; sme vždy otvorení diskusii o Vašich nápadoch a návrhoch.

Je našim potešením, že ste si pre právne poradenstvo v tejto veci vybrali Wolf Theiss a tešíme sa na vzájomnú spoluprácu

WOLF THEISS Rechtsanwälte GmbH & Co KG
WOLF THEISS Rechtsanwälte GmbH & Co KG, organizačná zložka

Týmto akceptujeme podmienky tejto Zmluvy o poskytovaní právnych služieb a štandardné zmluvné podmienky k nej priložené.

Divadlo Jána Palárika v Trnave

Dátum: 10.9.2025

Podpis:

Meno:

Zuzana Hekeľ

917 01 TRNAVA
-8-

Funkcia:

riaditeľka